

# Smanjite složenost, postignite jednostavnost.

iTHERM ModuLine — lako se konfigurira prema  
vašim potrebama.



# iTHERM ModuLine

Naša ponuda pokriva pravo rješenje za svaku primjenu od osnovne funkcionalnosti do vrhunskih performansi s naprednim sigurnosnim značajkama.

Razlikuje se po jednostavnom odabiru i konfiguraciji, globalnoj dostupnosti i kratkim rokovima isporuke što zajedno s našom uslugom usmjerenom na kupca i projektnom podrškom osigurava niže troškove tijekom cijelog životnog ciklusa.



> Pregled portfelja termometri Thermowell

## Pregled portfelja termometri

Naša iTHERM ModuLine obitelj najnovija je generacija modularnih termometara za industrijske primjene. Inovativne tehnologije pružaju dodanu vrijednost, a certifikati prema međunarodnim standardima upotpunjaju ponudu.

### Opis portfelja

- Raznolikost dizajna senzora - najbolja moguća izvedba mjerena za svaku primjenu
- Termometri sa ili bez odašiljač
- Termometri sa ili bez prikaz
- Procesni priključci s navojem, kompresijom i prirubnicom

	Izravni kontakt – bez termouloška	Zavareni termoutor	Barstock termouložak
Model	TM101	TM121	TM151
Web stranica proizvoda		TM131	TM152
Dizajn	Metrički 	Carski  	Metrički 
Segment	<b>FLEX</b>	<b>FLEX</b>	<b>FLEX</b>
Komunikacijski standardi	4-20 mA, HART, IO-veza	4-20 mA, HART, PROFINET preko Ethernet-APL, FOUNDATION Fieldbus, IO-Link, PROFIBUS PA	4-20 mA, HART, PROFINET preko Ethernet-APL, FOUNDATION Fieldbus, IO-Link, PROFIBUS PA
Značajke	Najbolji omjer cijene i performansi	iTHERM StrongSens iTHERM QuickSens	Najbolji omjer cijene i performansi
Odobrenja/ potvrde	-	ATEX/IECEx Ex ia, Ex nA, Ex ec, Ex tc, Ex ta/tb, Ex db; CSA C/US IS, NI, XP, UMOČITI; INMETRO Ex ia, Ex d; NEPSI Ex ia, Ex d, Ex tD; UK Ex ia, Ex nA	-
Temperatura domet	TC: -270 do +650 °C (-454 do 1202 °F) RTD: -50 do +200 °C (-58 do +392 °F)	TC: -270 do +1100 °C (-454 do +2012 °F) RTD: -200 do +600 °C (-328 do +1112 °F)	TC: -270 do +650 °C (-454 do +1202 °F) RTD: -200 do +600 °C (-328 do +1112 °F)

## Pregled portfelja thermowells

U kombinaciji, naši iTHERM ModuLine termometri i zaštitne čahure čine savršenu jedinicu za industrijske primjene.

### Opis portfelja

- Širok raspon industrijskih procesnih priključaka – npr. navojni, prirubnički, zavareni, zavareni naglavkom, kompresijski spojevi...
- Veliki izbor materijala • Sa ili bez produžnog vrata
- Dizajni prema DIN 43772, ASME B40.9 ili NAMUR NE 170

Tip	Barstock termouložak			Zavareni industrijski termouložak
Model	TT151	TT152	TT511	TT131
Web stranica proizvoda				
Dizajn	Metrički	Carski	Metrički	
				
Segment	<b>FLEX</b>			
Dizajn termouloška	DIN, ASME	ASME	Van Stone	DIN
Procesna veza	prirubnica, zavarivanje, navoj		Preklopna prirubnica	Prirubnica, zavarivanje, navoj
Materijal	316, 316L, 316Ti, 347, 310 Legure 600, C276, 10CrMo9-10, 13CrMo4-5, 16Mo3 A105, C22.8 Duplex S32205, Titan Gr.2		1.4401, 1.4571	Nehrđajući čelik: 316, 316L, 316Ti, 321, Legura 446 materijali na bazi nikla: Legura C276, Legura 600, jakne od tantalja i PTFE
Inovacije	iTHERM TwistWell			
Prikladno za	TM131, TM151	TM152	TM131, TM151	TM131

# Jednostavnost bez premca

Uspješno smo pojednostavili portfelj industrijskih modularnih termometara

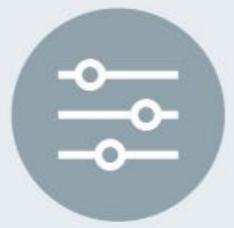
Endress+Hauser s više od 50 na samo 7 korijena proizvoda u obitelji proizvoda iTHERM ModuLine.

Ova konsolidacija omogućuje jednostavnu konfiguraciju koja odgovara različitim aplikacijama i lokalnim zahtjevima. Osim toga, možemo vam pomoći da pojednostavite procese inventara i rukovanja materijalom, uz osiguravanje dosljedne kvalitete - sve iz jednog izvora.



## Globalna dostupnost

- Prodaja i podrška
- Dokumentacija za instalaciju, rješavanje problema, održavanje
- Certifikati, odobrenja, testovi, mogućnosti kalibracije



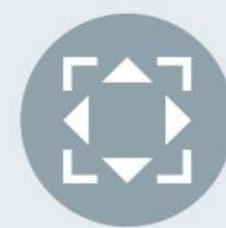
## Jednostavnost odabira

- Brza i jednostavna konfiguracija
- Smanjen broj kodova narudžbe
- Od osnovnih do naprednih proizvoda
- Za standardne ili zahtjevne primjene



## iTEMP transmiteri temperature

- Svi uobičajeni komunikacijski protokoli
- Dodatna Bluetooth® povezivost



## Širok izbor

- Montaža
- Termoulošci
- Transmiter temperature
- Dizajn senzora
- Procesne veze
- Materijali
- Mehanički i senzorski inovacije



## Smanjeni troškovi životnog ciklusa

- Pojednostavljeni skladištenje
- Pojednostavljeni procesi rukovanja materijalom

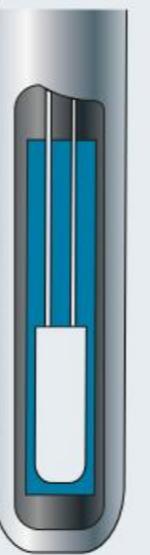
# Povećana učinkovitost

Naše jedinstvene senzorske tehnologije i dizajni zaštitnih jažica pomažu u poboljšanju učinkovitosti procesa omogućujući brže reakcije na promjene temperature.

Bez obzira koristite li barstock / zavareni zaštitni otvor ili termometre s izravnim kontaktom, naša rješenja pružaju točna, dugoročno stabilna mjerena temperature u bilo kojoj primjeni.

## QuickLink

Cijevni zaštitni otvor s patentiranim dizajnom za kontrolu procesa uz vrhunsku učinkovitost i performanse

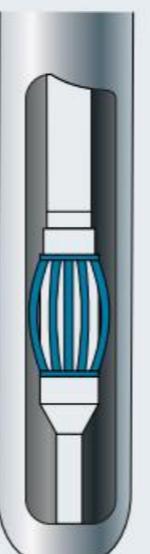


Sve do  
**5x**  
brže vrijeme odziva

- Optimizirano toplinsko spajanje između umetka i termootpornik
- Primjenjivo sa zamjenjivim standardnim umetcima 6 mm (0,25 inča)
- Za temperature do 400 °C (752 °F)

## QuickSleeve

Uložak za brzo vrijeme odziva u kombinaciji sa zaštitnim ulošćima od šipke



Sve do  
**2x**  
brže  
odgovor  
puta

- Premošćivanje uobičajenog zračnog raspora između zaštitnih udubljenja za umetak i šipku za optimizirano toplinsko spajanje
- Prikladno za provrt 6,5 i 7 mm (0,26 inča)
- Za temperature do 400 °C (752 °F)

## iTHERM QuickSens

Umetnite za najbrže vrijeme odgovora



T<sub>90</sub> =  
**1,5s**

- Pt100 senzor tankog filma
- Tehnologija senzora na vrhu
- Minimalna duljina uranjanja može se smanjiti za > 70% (20-30 mm (0,78-1,18 inča))
- Raspon mjerena od -50 do +200 °C (-58 do 392 °F)

## Povećana sigurnost

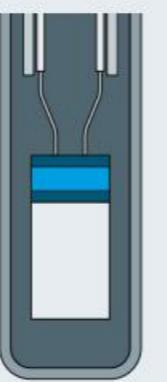
Uvjeti procesa u zahtjevnim primjenama zahtijevaju robusna rješenja za smanjenje rizika od neočekivanih incidenata i potencijalnih sigurnosnih problema za postrojenje i osoblje.

Naš patentirani robusni senzor/posebno dizajnirani termouložak sprječava oštećenje senzora/lomljenje termouloška, osiguravajući dugotrajnu izdržljivost.

Osim toga, druga procesna barijera može dodati dodatni sloj zaštite brtvljenjem sustava i sprječava curenje opasnih medija.

### iTHERM StrongSens

Umetak s najvećom vibracijom - cija otpornost



>60g  
otpornost  
na vibracije

- Vrlo robustan •  
Prikladan za primjenu u opasnim područjima • Keramički inkapsulirani Pt100 tankoslojni RTD • Dug životni vijek i dostupnost postrojenja • Prikladan za npr. turbine, kompresore

### iTHERM TwistWell

Barstock termouložak sa spiralnim dizajnom za velike brzine - ty aplikacija

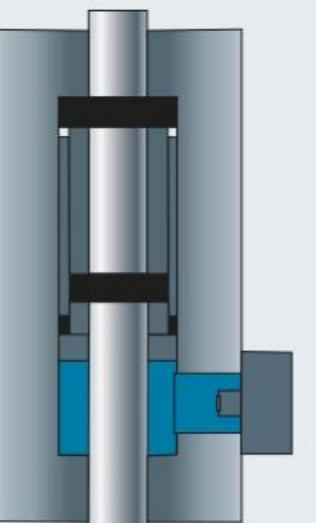


>90%  
smanjenje  
vrtložno induciranih  
vibracija

- Statička opterećenja mogu se izračunati prema ASME PTC 19.3 TW
- Jednostavna instalacija za sve veličine mlaznica od 1" / DN25
- Učinkovitost dizajna potvrđena od strane neovisne agencije treće strane

### Dual Seal

Sigurnosni ventil aktiviran pritiskom za kritične primjene



100%  
otkivanje  
curenja

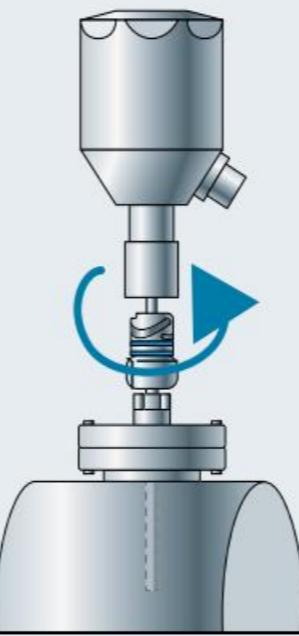
- Druga procesna barijera za slučaj kvara/puknuća zaštitnog otvora
- Praćenje ispravnosti i signal PLC-u u slučaju aktivacije
- Dodatne zdravstvene informacije od measures - rement uređaj
- Trenutno brtvljenje za zadržavanje opasnih medija

## Rukovanje bez napora

Naš patentirani iTHERM QuickNeck povećava produktivnost minimiziranjem - vrijeme održavanja. Pojednostavlja ručnu ponovnu kalibraciju senzora temperature, nudeći brzo rješenje bez alata koje en - povećava učinkovitost i smanjuje rizike.

### iTHERM QuickNeck

Djeljivi produžni vrat s brzim otpuštanjem bez alata



Više od  
50%  
ušteda troškova  
+ vremena

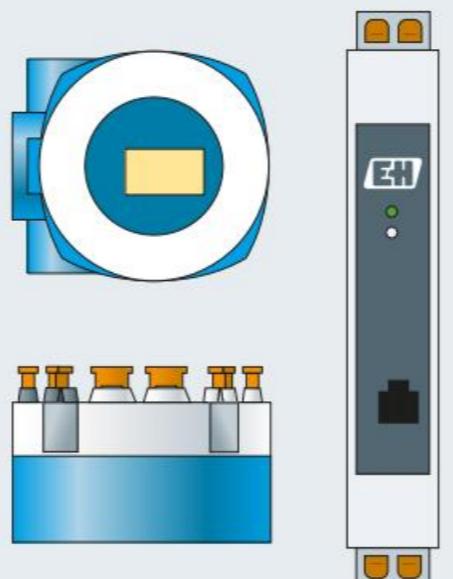
- Uklanjanje umetka bez ikakvog alata • Priklučna glava može ostati zatvorena, spoj kablovi ostaju povezani
- Nema opasnosti od prodora vode, mehaničkih oštećenja ili greške u ožičenju

## Savršeno pristaje

Bez obzira na industriju ili primjenu - ciju, iTEMP temperaturni trans - rukavice se savršeno uklapaju u iTHERM ModuLine termometre. Jedinstvene karakteristike i odobrenja širom svijeta omogućuju optimalan odabir - na postojeći ili željeni sustav - tem okruženje.

### iTEMP temperatura odašiljač

Savršeno rješenje za vaše mjerno mjesto



10  
odašiljači za  
pokrivanje svih potreba

- Svi uobičajeni komunikacijski protokoli • Dodatna Bluetooth® tehnologija • Plug-in zaslonska jedinica (TID10) za glavu odašiljači
- Tipovi kućišta: glavni transmiter, terenski transmiter ili DIN tračnica
- Napredna dijagnostika • Otkrivanje prekida senzora, otvorenog kruga, kratkog spoja • Praćenje korozije • Otkrivanje pomaka senzora • Funkcija rezervnog osjetnika



## Fokus na industriju

Naš iTHERM ModuLine portfelj osnovnih i napredni modularni temperaturni sklopovi je dizajniran za kupce u kemijskoj, naftnoj i industrije plina, električne energije i energije gdje aplikacije zahtijevaju pouzdana mjerena temperature koja su točna, stabilna i nude vrijedne dodatne informacije s ciljem poboljšanja kontrole procesa, povećanja radnog vremena i sigurnosti postrojenja.



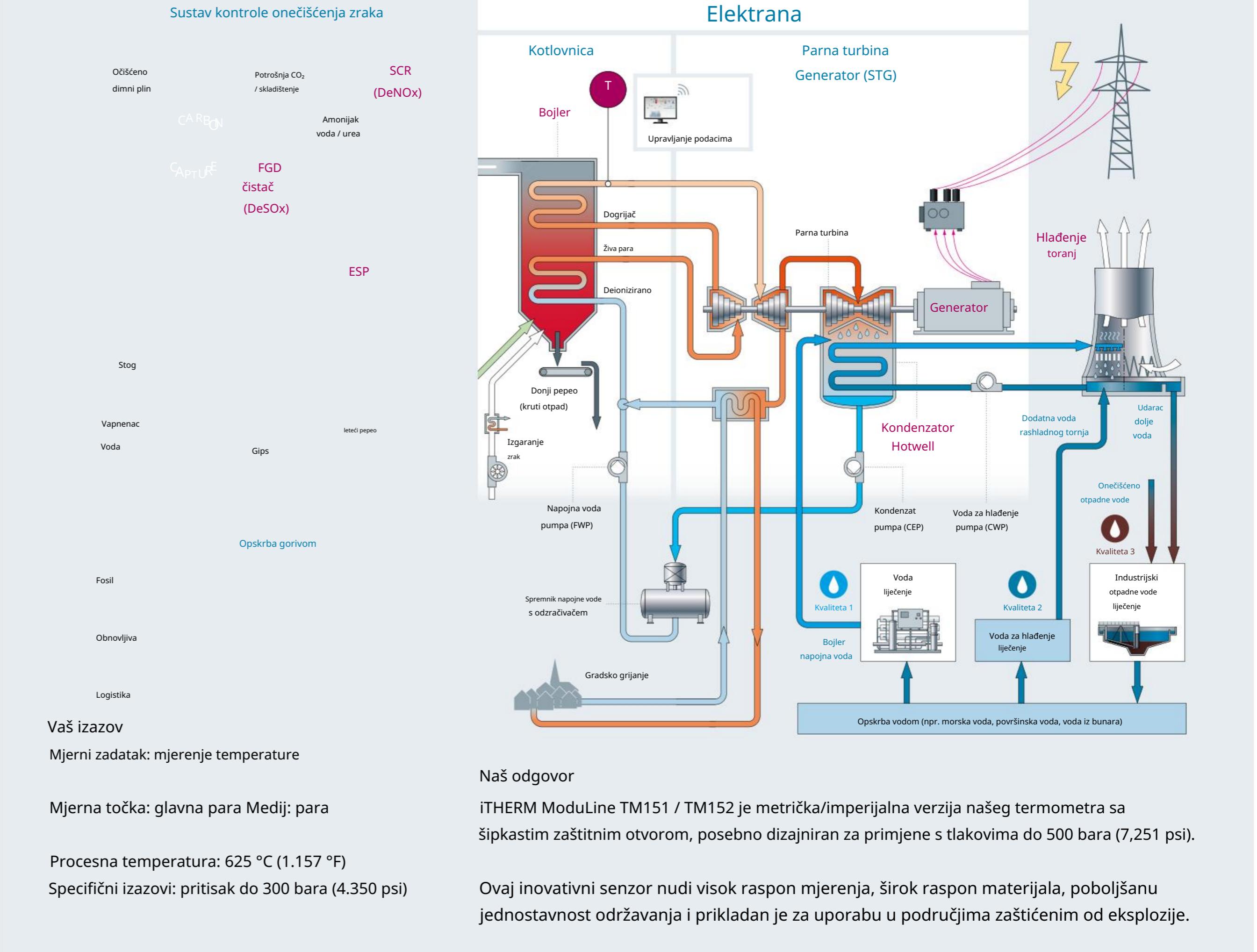


# Termoelektrana: temperatura glavne pare

Glavna para se proizvodi u kotlu i dovodi do turbine, gdje se koristi za pokretanje turbine. Temperatura je ključni parametar za povećanje učinkovitosti.

U ovoj primjeni, senzori se moraju nositi s visokim temperaturama i pritiscima. Senzori temperature moraju imati visoku točnost i brzo vrijeme odziva zbog ograničenja opterećenja materijala.

## Termoelektrana





# Optimizacija obrade mulja: temperatura digestora

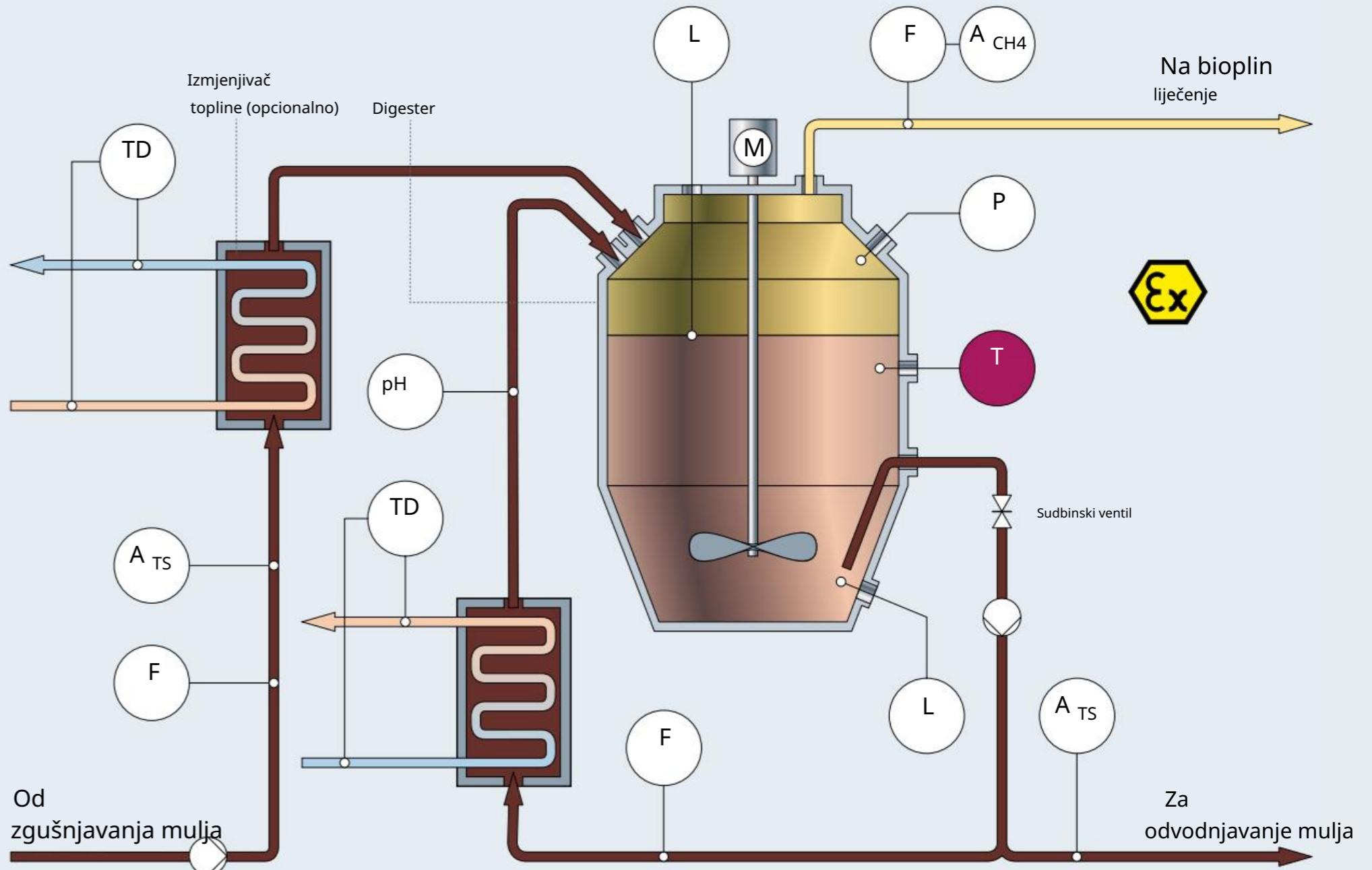
U anaerobnim uvjetima posebne bakterije razgrađuju organske tvari iz primarnog i otpadnog aktivnog mulja za proizvodnju bioplina. Rezultat je smanjenje volumena mulja i njegova stabilizacija.

Vrijeme zadržavanja 2-3 tjedna uobičajeni su na temperaturama od 30-50 °C (86-122 °F), dok je važna kontinuirana cirkulacija mulja. Proces nudi mogućnosti povrata topline i energetske povrata bioplina.

Temperatura je jedan od najvažnijih čimbenika koji utječe na aktivnost bakterija. Digestori često rade na 30-40 °C (86-104 °F), gdje su takozvane mezofilne bakterije najaktivnije. Ulazni mulj se prethodno zagrijava u izmjenjivaču topline.

Kada se koristi bioplinski potražnji za toplinom obično nije ograničavajući čimbenik, budući da proces bioplina proizvodi dovoljno topline za opskrbu digestora.

G1 - Kontrola digestora



Vaš izazov

Mjerni zadatak: mjerjenje temperature

Mjerno mjesto:

temperatura u digestoru

Medij: mulj

Temperatura procesa: 30 do 50 °C (86 do 122 °F)

Specifični izazovi: •

Otpornost na H2S

• Dodatni Ex-certifikat (ATEX zona 1)

Naš odgovor

iTHERM ModuLine TM151 / TM152 je metrička/imperialna verzija našeg termometra sa barstock zaštitnim otvorom.

Ovaj inovativni senzor nudi veliki izbor prikladnih materijala (npr. za otpornost na H2S), elemente senzora visokih performansi, poboljšanu jednostavnost održavanja i odgovara za upotrebu u područjima zaštićenim od eksplozije.



# Poboljšanje sigurnosti i učinkovitosti u CCUS procesima

Koristi se nekoliko pristupa za odvajanje CO<sub>2</sub> od plinskih tokova ili emisija koje proizvode procesi koji koriste fosilna goriva.

Odvajanje CO<sub>2</sub> je neophodno kako bi se zadovoljili strogi zahtjevi u smislu maksimalno dopuštenih koncentracija CO<sub>2</sub> emitiranog kako bi se postigao krajnji cilj nulte emisije.

Uhvaćeni CO<sub>2</sub> također će se morati transportirati, ubrizgati i pohraniti za ponovnu upotrebu.

Najčešći pristupi:

- Apsorpcija — plin CO<sub>2</sub> je kemijski apsorbiran u tekućem otapalu.

- Adsorpcija — plin CO<sub>2</sub> je zarobljen u specifičnom mediju kao što je sloj adsorpcije poroznih čestica.

- Membransko odvajanje i drugi procesi temeljeni na kriogenici ili kemijskom petljanju.

Kroz proces hvatanja, korištenja i skladištenja CO<sub>2</sub> (CCUS), koristi se nekoliko pomoćnih programa, a temperatura je jedno od ključnih mjerena za praćenje i kontrolu svih radnih uvjeta u kojima se smjese i čisti CO<sub>2</sub> obrađuju u tekućim, plinovitim ili dvofaznim fazama.

Zahtjevni zahtjevi svake faze procesa postavljeni su kako bi se osiguralo da postrojenja rade s najboljom učinkovitošću odvajanja i s najvišom razinom sigurnosti kako bi se postigla očekivana čistoća i kvaliteta CO<sub>2</sub>. Temperatura je ponovno temeljni parametar u postizanju ovih ciljeva.

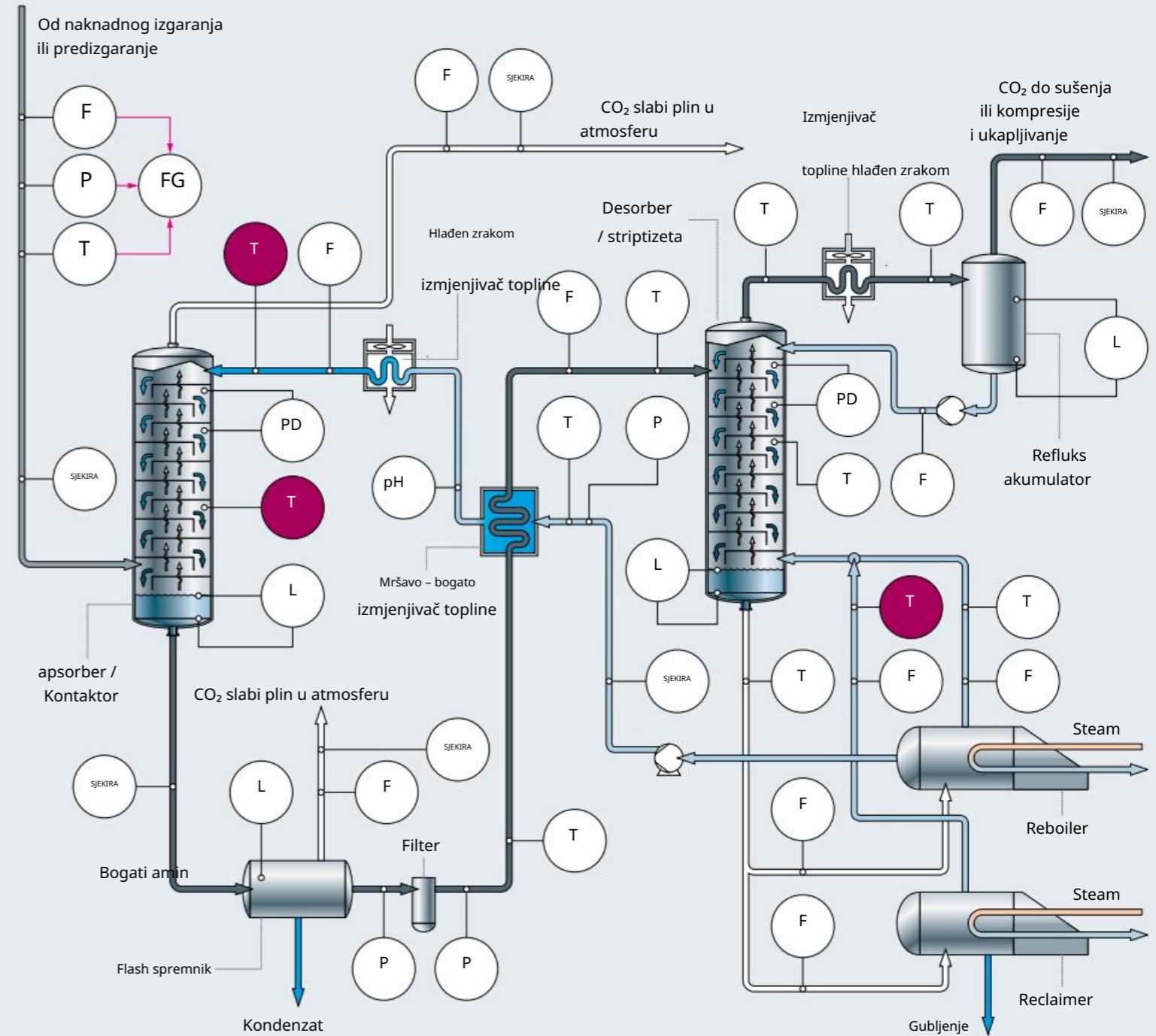
Vaš izazov  
Mjerni zadatak: temperatura mjerjenje

Mjerna točka: cjevovodi i komunalije kao što su kondenzator, reboiler, refluks bubanj, izmjenjivač topline, kompresor, toranj za stripping  
Medij: plinoviti, tekući ili dvofazni fluidi različitog sastava, zasićena para

Procesna temperatura: -50 do 350 °C (-58 do 662 °F)

Specifični izazovi: minimalno invazivni instrumenti s ovlaženim materijalima otpornim na koroziju za opasna okruženja

B1 - hvatanje CO<sub>2</sub> putem apsorpcije (npr. amini, HPC, ...)



Naš odgovor

Zahvaljujući širokom rasponu konfiguracija za iTHERM ModuLine proizvode, moguća je visoka točnost i najbrže vrijeme odziva. TM151 i TM152 idealni su za kontaktno mjerjenje s kratkim duljinama uranjanja i zaštitnim otvorom od šipke, koji mogu izdržati brzinu i kemijsku agresivnost procesnih tekućina poput otapala bogatih CO<sub>2</sub>. Alternativno, za precizna delta mjerjenja između malih izlaznih i ulaznih cjevi, kao što je izmjenjivač topline, pouzdano mjerjenje izravnim kontaktom može se postići s TM111 ili TM112.

# Operativni troškovi u destilaciji

Destilacija je proces razdvajanja smjesa tekućina na njihove osnovne komponente djelovanjem na vrelišta.

Uključuje nekoliko jedinica kao što su destilacijski stupac, reboiler, kondenzator i refluxni bubanj (separator). Proces destilacije jedan je od energetski najzahtjevnijih procesa zbog značajne količine topline koja se mora prenijeti kako bi se izvukle pare iz tekuće smjese i radili kondenzatori, separatori i pumpe.

Učinkovitost destilacije ovisi o nekoliko parametara kao što su veličina kolone, omjer visine/promjera, korišteni materijali, unutarnji dizajn i, najvažnije,

sastav sirovine i distribucija i izmjena topline u nekoliko koraka unutar i izvan kolone.

Učinkovitost destilacijske kolone i dugoročna sposobnost svih ostalih pomoćnih uređaja da rade u stabilnim uvjetima ključni su izazovi u ekstrakciji najelementarnijih spojeva iz smjese, posebno kada se razlikuju malom delta temperaturom vrenja.

Drugi izazov je brzo postići novu optimiziranu učinkovitost cijelog procesa, u slučaju da se sastav sirovine može promjeniti, kako bi se uvijek zajamčila najbolja kvaliteta dobivenih frakcija.

## Vaš izazov

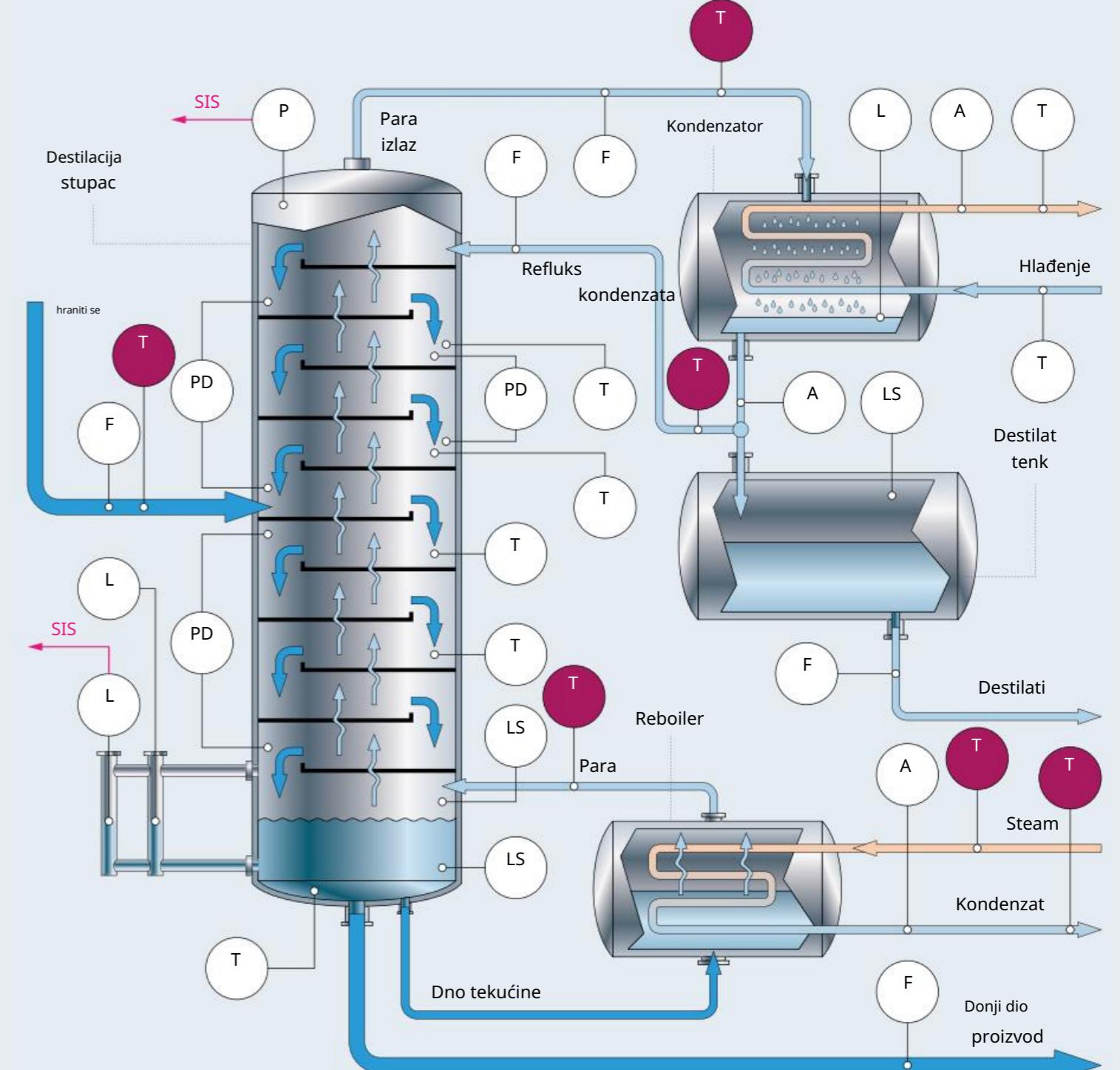
Mjerni zadatak: mjerjenje temperature

Mjerna točka: dovodni vodovi kolone, izlazni vodovi, ulazi i odvodi rebojlera i kondenzatora, dovodni vodovi refluksa

Medij: plinoviti, tekući ili dvofazni fluidi različitog sastava, zasićena ili pregrijana para

Procesna temperatura: 250 do 450 °C (482 do 842 °F)

Specifični izazovi: točno i brzo vrijeme odziva čak i s turbulentnim i brzim tekućinama u opasnim okruženjima



## Naš odgovor

iTHERM ModuLine TM151 / TM152 i TM111 / TM112 nude širok raspon konfiguracija, pružajući visoku točnost i brzo vrijeme odziva u kombinaciji s izvrsnom mehaničkom otpornošću i otpornošću na koroziju.

Ovi proizvodi rade dobro u širokom rasponu uvjeta procesa, omogućujući točno mjerjenje više točaka vrenja. Ova sposobnost pomaže identificirati i odvojiti miješane tekućine na temelju njihovog specifičnog sadržaja energije, čak i kada imaju manje varijacije u gustoći i tlaku pare.



## Povezana ponuda

Kombinacija naših iTHERM ModuLine termometara s transmiterima temperature čini značajke dostupnima za sve sustave i aplikacije.

### iTEMP transmiteri temperature

- Velik izbor modela, kućišta i odobrenja
- Odašiljači na DIN šinu, odašiljači glave i odašiljači polja
- Opcija sigurnog Bluetooth® sučelja za daljinsko parametriranje
- Besprijekorna integracija sustava s uobičajenim komunikacijskim protokolima
- Digitalizacija s Ethernet-APL i IO-Link tehnologijom



Naši sistemski proizvodi poput indikatora procesa ili aktivnih barijera nude dodatnu udobnost i sigurnost.



### Proizvodi sustava

- Rješenja za vašu mjernu petlju
- Sve što trebate iz jednog izvora
- Napajanje, kondicioniranje signala, procesni indikatori, prenaponska zaštita, upravitelji podataka, energetski menadžeri





## Portfelj termometara

Naš ekspanzivan portfelj nudi globalno dostupne, standardizirane termometre za industrijske i higijenske primjene u svim industrijama.

Kao dobavljač punog assortimenta za mjerjenje temperature, ujedinjujemo sve kompetencije pod jednim krovom – od senzora i elektronike do kompletnih sklopova i prilagođenih rješenja.

### Portfelj termometara

- Kompaktni i modularni termometri za industriju ili higijenu primjene u svim industrijama
- Ekspanzivan, globalno dostupan portfelj ponuda standardiziranih termometara ili prilagođenih rješenja
- Temperaturne sklopke, visokotemperaturni termometri, površinski termometri, kabelske sonde i višetočasti termometri



### iTHERM SurfaceLine TM611

- Neinvazivni površinski termometar za zahtjevne primjene
- Nije potrebno otvaranje procesa, nema opasnosti od curenja
- Točnost mjerena i vrijeme odziva usporedivo s invazivna mjerena
- Međunarodna odobrenja i certifikati
- Svi uobičajeni komunikacijski protokoli



# People for Process Automation

Visit us on social media

